

VANGUARDIA

Órgano del Partido Socialista, Sección Fray Bentos

AÑO I

Fray Bentos, Enero 13 de 1922

Nº 7

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Avenida 18 de Julio

Suscripción mensual . . . \$ 0.30

Semestre adelantado . . . 1.60

Número suelto 0.05

APARECE LOS VIERNES

Parques y Jardines

Nuestra ciudad, desde que entró en vigencia el nuevo régimen municipal, dispone de parques y jardines. Así por lo menos se pretende hacer figurar como existentes unas cosas que en realidad no existen.

Todo lo que de jardines tiene nuestra ciudad, se reduce simplemente a unos cuantos canteros bien distribuidos en la Plaza Constitución; canteros estos que hasta ahora presentaban un bonito aspecto, porque estaban bajo el cuidado de un competente jardiner, el ciudadano Miguel So sa, pero que hoy están perdiendo todo su fragancia en tanto por la falta de esa gran variedad de plantas de jardín, que con todo esmero y maestría, cultibaba el buen jardiner que se vió obligado a renunciar. Ahora casi todo se reduce a malvones y papelillos.

Y sin embargo no se pierde oportunidad de obsequiarnos, cuantas veces se puede, con las despampanantes palabras de «parques y jardines» y como si esto fuera poco, hasta se nombró un director honroso de esas bellezas públicas.

«Dónde están los jardines? dónde están los parques? Ya sabemos a lo que se reduce los jardines. En cuanto a los parques, existe un terreno donado por la Compañía Liebig's, al que se le pretende dar el nombre de parque, pero que en realidad nada tiene de eso, y si de un vasto yuyal, y que poco a poco, y con mucho trabajo, el actual jardiner de la Plaza está convirtiendo en un bonitón, pues al pobre ciudadano ese, por más jardiner que lo quiera hacer el Concejo, no puede olvidarse de que es chacrero, y que más le gusta plantar boñatos, que al fin y al cabo llenan la olla, que cultivar delicadas florillas que solo sirven para adorno y saturar el ambiente con su perfume.

Aunque todo esto no interesa mayormente a los obreros, lo comentamos para de mostrar q hasta en esa laren de crear parques y jardines el nuevo gobierno communal fracasó.

Y fracasó como en todo, de bido a la mala política de camarilla que se quiso implantar, sin tener en cuenta, ante que todo, los más vitales intereses del pueblo.

DOCTRINARIA

La cuestión social

Tenemos necesidad de que las nuevas generaciones se engrandezcan para asumir el peso siempre mayor de la obra. Es preciso trabajo, es preciso estudio, es preciso ciencia. Específico el serio currículo del espíritu para abordar y para resolver los grandes problemas.

Para realizar esta obra los socialistas tenemos precisión en un diario que solo refleje nuestra conciencia del Partido organizado.

Al presente no existen más que dos categorías de publicaciones que puedan vivir una vida que no sea de perpetua capitulación y de traición perpetua: éstas son, los diarios apoyados según las modernas exigencias de la gran industria, de las fábricas, de las minas, montados con grandes capitales, que nosotros no podemos pretender, pero si otros periódicos montados sobre otra fuerza, la fuerza de un partido organizado, la fuerza de una clase obrera coherente y activa, reconociendo que su primer deber hacia ella misma consiste en contribuir a que cada día pueda traducir su pensamiento en la expresión más completa y libre.

He aquí por qué hacemos un llamamiento a nuestro interior perseverante, con el hemos vencido las dificultades más graves y nos hallamos en el buen camino. Pero no pedimos el esfuerzo de una hora ni de un día, sino un esfuerzo constante, que esperamos de los socialistas y de los demócratas.

Yo tengo confianza, ciudadanos, no solamente en esta obra particular sino en la obra general del socialismo y del proletariado. Tengo confianza de que se acerca en Francia, en Europa, el momento de las grandes liberaciones. Tengo el convencimiento, aún sin quererme aventurar demasiado a ejercer de profeta, de que dentro de diez años el pensamiento socialista podrá pre-

tender el gobierno del mundo o mejor, que invitará al mundo a gobernarse por sí mismo.

Dos fuerzas favorecen el de sembolivimiento del socialismo: la fuerza del pensamiento libre y la fuerza del trabajo que se rebela.

En uno de los últimos cantos del poema de Homero, Ulises, entrado en su palacio de Itaca sigue disfrazado de mendigo. Nadie o casi nadie le conoce: todo le insultan y llega a preguntarse si alcanzará a poderse desembarazar de los pretendientes instalados en su propio domicilio, que siguen devorando su patrimonio. Pero al tiempo q' medita sus proyectos, se le presentan dos presas: glosa lo al todo cielo sereno y transparente Zeus, el Dios de la luz y del rayo hace oír un ruido súbito, y en el mismo palacio, una antigua sirvienta, una vieja exclava al servicio de la reina exclama en un gemido impregnado de dolor y de cólera: «Cuando llegará el momento de desembarazarnos de los que nos devoran?

Pués bien: el trabajo va errante desde siglos en busca de la definitiva patria de la justicia; ha sufrido los embates de todos los mares, ha sufrido tempestades, naufragios y ultrajes y cubierto también con un disfraz de mendigo en su palacio de la civilización humana, que él ha construido, se pregunta: «cuando podrá al fin librarse la casa humana, la casa del trabajador, de los insolentes parásitos que la rodean?

Trabajadores: tened confianza, pues el alto pensamiento libre, que es a la vez la fuerza de la luz y la fuerza de la tempestad, anuncia la muerte de las antiguas sociedades basadas en la mentira, al propio tiempo que los esclavos, los oprimidos, los proletarios, los trabajadores se yergen, se organizan y de la conjunción del libre pensamiento y de la protesta del trabajo saldrá la universal emancipación.

JUAN JAURES.

Para los irrevolucionarios

Consideramos que el mejor medio de curar del revolucionario que sufren ejercer los comunistas a los vinos, a las gretas, es hacerles tragar algunos parraños, estríos por los mismos que causaron esos mareos.

Empésamos hoy en unos de Lenin aparecidos en el «Pravda» edición

gran revolución mundial debe, cueste lo que cueste, q'en todos los terrenos y en todas las condiciones, resolver sus problemas por medios revolucionarios. La experiencia rusa prueba de que la revolución puede aplicar los medios más diversos. La paz de Brest Litovsk ha sido peor que no importa que reformismo pero es necesario reconocer en la actualidad que ella ha sido un medio táctico justo.

El mayor y quizás el único peligro para una verdadera revolución es la exageración

de las cosas revolucionarias, el olvido de las condiciones objetivas necesarias para la aplicación feliz de los medios revolucionarios. ¿Qué es lo que justifica la afirmación de que la revolución mundial pueda y deba alcanzar su triunfo supremo exclusivamente por la aplicación de métodos revolucionarios? Na da lo justifica. En cada momento dado hay que encontrar el eslabón de la cadena, al que hay que agarrarse con todas las fuerzas. Hay que agarrarse a él para tener toda la cadena, para preparse con seguridad a tomar el eslabón siguiente».

Literarias

Reid mucho, hermanitas

Reid mucho, hermanitas, Reid con esa risa tan fresca y tan sonora, con esa risa fuerte que llena nuestra casa de salud. La sonrisa no es para vosotras todavía: ¡que suerte!

Que vuestra risa sea como una fuerte, y vierta un chorro alegre sobre nuestra melancolía: sea como una caja de música que abierta permanentemente suena desde que empieza el día.

Herr a las: Reid de una vez toda vuestra sana alegría de dueñas del patio, que mañana —ah, mañana— quién sabe si os habremos de cir

¡Ay, hermanas, hermanas juguetonas! hay, locas rabietas de la abuela: cuál de esas lindas bocas será la que primero dejará de reír?

Evaristo Carriego.

El rastrillo

Un labrador envió un día a dos mozos de labranza para q' trajeran un rastrillo de casa del vecino.

Cuando llegaron y vieron el tamaño del rastrillo, uno de ellos exclamó:

—Nuestro amo no piensa lo que hace. ¿Cómo vamos a llevar una cosa tan pesada?

—¡Bah! —dijo el otro, que estába muy orgullo de su fuerza— yo lo puedo llevar sólo. Ayúdame a ponérme sobre la espalda y ya verás.

El mozo comenzó a caminar, cargado con el rastrillo, mientras su camarada le gritaba:

—¡Qué fuerte eres! ¡Jamás lo hubiese creído! ¡Eres un Sansón!

—No hay dos hombres como tú en América!... Pero descansa un momento... deja que te ayude...

—No... no... —dijo el otro, mas alentado por las alabanzas q' fatigado por el peso del rastrillo ya verás cómo puede llevarlo yo sólo hasta la granja.

Y, efectivamente, su amo lo vio llegar rendido, agobiado, pero victorioso mientras el otro mozo repetía:

—¡Es admirable!... Es asombroso!... ¡Nunca vi nada semejante!

Y el adulador, muy descansado, multiplicaba los elogios:

Muchas veces nos encontramos en la vida con un rastrillo que hay que llevar entre dos y somos tan tontos, que creyendo en las alabanzas del que quiere li-

brarse del trabajo llevamos la carga nosotros solos.

Franklin

El amor

El amor y la adoración constituyen el deleite de dos almas que se comprenden, de dos corazones que se cambian, de dos miradas que se compenetran.

Y volveréis a mí felicidades, paseos de dos solos en la soledad, días benditos y resplandecientes?

Alguna vez he soñado que de tiempo en tiempo se desprendan algunas horas de la vida de los ángeles y venían la tierra a penetrar en el destino de los hombres.

Victor Hugo

Sobre la guerra y la paz

La guerra es un estado, un oficio, una profesión, que hay que vivir a varios millones de hombres. Los militares forman su menor parte. La más numerosa y activa la forman

los industriales que fabrican armas y máquinas de guerra, de mar y tierra; las municipalidades, los heretos; los que cultivan y enseñan la guerra como ciencia.

Abolir la guerra es tocar el pan de todo ese mundo

JUAN B. ALBERDI.

En la Colonia Rusa

Aquellas famosas declaraciones, ataques, defensas y muchas otras cosas más que giraron sobre los sucesos de la Colonia Rusa terminaron con el envío de una comisión de Investigación compuesta por 11 tiburones de la política criolla, que pasaron en esa Colonia ratos agradables.

Así pasa y se hacen las cosas en el Uruguay. Por las cuestiones de más insignificante importancia y que no afectan mayormente los intereses de la nación, se provoca un formidable escándalo que termina con el nombramiento de una comisión investigadora que concluye por tragarse también una formidable cantidad de pesos.

Ahora la Colonia se ha transformado, por obra y gracia de los políticos blancos y colorados, de una entidad obrera llegada a nuestro país para dedicarse al trabajo de la tierra, en un centro de agitación política donde las pasiones de ambos bandos, se chocan, con el afán vergonzoso de conquistar para sus respectivos partidos los votos de los colonos.

Mientras se preocupan de los intereses de una colonia que trabaja y puede vivir por su cuenta, el pueblo obrero de la República sufre miles privaciones por falta de trabajo.

Y sin embargo los trabajadores siguen pensando en votar por blancos y colorados.

Cooperativa editorial socialista

El Partido Socialista del Uruguay pronto tendrá imprenta propia en la que se editarán nuestros diarios.

Para cubrir el importe de sus máquinas y demás útiles se ha fundado una cooperativa editorial, por acciones cuyo valor es de 100 pesos cada una.

Ya han sido suscriptas una gran parte de esas acciones y se han comprado diversas máquinas.

La necesidad de reunir los fondos necesarios para hacer frente a las obligaciones contrarias demanda el esfuerzo de todos los afiliados al partido y de los ciudadanos q' simpatizando con los ideales socialistas, verían coagrado que el socialismo en nuestro país contara con un vocero diario para la difusión de esos ideales.

Las acciones podrán ser pagadas al contado o por mensualidades de 10 pesos pudiendo ser adquiridas por una o varias personas.

Así que todos los ciudadanos que desean coadyuvar en esta obra, haciéndose accionistas de esta cooperativa, pueden solicitar las acciones al ciudadano Sebastián Bertoni.

Lo que gana el movimiento obrero con el extremismo

La obra de divisionismo y

marquiza a la que se han engendrado los que se titulan comunistas está dando su fruto en todas partes del mundo.

Sin contar Montevideo y Buenos Aires, donde el elemento obrero ha sido dividido y por lo tanto debilitado enormemente en sus organizaciones gremiales, está la Confederación General de los trabajadores de París que sufrió un doloroso desbande debido a que los elementos extremistas quisieron imponer a esa fuerte organización una táctica extemporanea y contraproducente.

De 200 mil trabajadores con que contaba esa Confederación, han quedado en la actualidad 84 mil y en un estado de confusiónismo lamentable.

Ahora las autoridades directivas de esa entidad obrera han resuelto como un medio seguro de salvarla de su completa ruina, expulsar de su seno a todos esos elementos anarquizadores de instituciones obreras que titulandose comunistas, prestan ayuda a la burguesía internacional, debilitando a los mas formidables baluartes obreros.

El Pan

NUEVA REBAJA DE PRECIO

Conforme lo habíamos anunciado en nuestro número anterior los panaderos, consecuentes con su promesa han resuelto reducir el precio del pan a 44 centavos el kilo.

Debido a la baja del precio siempre creciente de la harina tenemos esperanza de una nueva rebaja del pan hasta que deje de ser un artículo de lujo.

Las ideas políticas de

Florencio Sanchez

Días pasados oímos a varios jóvenes obreros discutir acaloradamente sobre las ideas políticas del malogrado dramaturgo Florencio Sanchez.

Como por esa discusión vemos que esos obreros ignoran como pensaba Sanchez en sus últimos años de vida respecto a los partidos tradicionales en cuyas filas militó es cierto; emparemosa publicar en nuestro próximo número algunas de sus Cartas de un flojo.

Por ellas verán, los que quieren saber si Sanchez era blanco o colorado lo profundamente sengañado que estaba de esos partidos y como los juzgaba.

Para eso hay plata

El Concejo Del se queja a cada momento de que no hay plata para realizar muchos trabajos de necesidad pública y ocupar a algunos obreros. También por no tener plata no paga los 5 meses de sueldo que se les debe a los empleados de la Municipalidad.

Sin embargo ese Concejo no pierde oportunidad de decirnos cuantos cientos de pesos cuando se le presenta la oportunidad de figurar en algo y divertirse a lo grande.

Ahora se le presentó la obra de lucirse con motivo de la llegada de la inútil es-

cuadrilla uruguaya.

Y, como el mejor medic de lucirse es derrochar en franelas el dinero del pueblo, obsequiaron a los marinos a la oficialidad se entiende con un lunch y baile en el local del Concejo. En ese baile se dice que se chupó y se comió de lo lindo, tomando parte el verdadero pueblo.... miércoles desde la calle.

¿Que dicen los trabajadores de esto?

¡Y pensar que el Concejo de Rio Negro está en manos de los blancos y los obsequios son colorados, manteniéndose, como dijo Balle, para soñar las revueltas nacionales!

Cooperativa "La Obrera"

El dia 21 del corriente mes celebrara Asamblea General la Cooperativa «La Obrera».

La orden del dia a tratarse es la siguiente.

1.º Lectura del acta de la Asamblea anterior.

2.º Presentar el balance general correspondiente al 2.º ejercicio administrativo, desde el 1.º de Enero al 31 de Diciembre de 1921.

3.º Informe sobre el cambio de empleados y modificaciones efectuadas en la casa 4.º Dar informes sobre la Comisión Revisadora de cuentas.

5.º Elección de miembros que integraran al Directorio en el 3er. periodo de acuerdo con el reglamento.

6.º Asuntos varios.

Dada la importancia de esa Asamblea sería conveniente que concurren todos los accionistas, pues los intereses de la sociedad así lo requieren.

También deben tener presente los ciudadanos accionistas, que siendo esta institución netamente obrera, se tropieza con el formidable obstáculo de la debilidad económica, cosa ésta que por un solo medio se puede vencer: la buena voluntad de los obreros accionistas.

Hay que hacerlo saltar

Hemos oido a algunos ciudadanos de filiación colorada decir que hay que hacer todo lo posible para hacer saltar al actual Jefe de Policias.

Para tal efecto inducen a todos los colorados a que los acompañen en ese propósito y de paso los invitan a una churrascada.

¿Porque será que lo quieren eliminar de la Jefatura al señor Indart sus propios correligionarios?

Cosas de la política criolla.

En Mar del Plata

Los socialistas de Mar del Plata han obtenido en las últimas elecciones provinciales un nuevo y ruinoso triunfo lo que de muestra que el pueblo está conforme con la obra que realizan los socialistas desde el poder comunal.

En sus dos años de gobierno de la comuna de Mar del Plata los socialistas han sabido hacer tanto bien al pueblo trabajador, que

este en masa votó por sus candidatos, derrotando completamente a sus adversarios, radicales y conservadores pues obstruyeron los socialistas 1365 votos contra 665 los conservadores y 547 los radicales.

Para demostrar como el pueblo trabajador de Mar del Plata aprueba la labor de los socialistas en la municipalidad, basta con decir que este año votaron por el Partido Socialista 418 ciudadanos mas que el año pasado.

Lo que demuestra que los socialistas saben administrar bien los intereses del pueblo.

Preparandose

Los partidos tradicionales se preparan fuertemente para las elecciones proximas, en las que se disputaran el gobierno de la República.

Cada partido quiere aparecer ante la opinión pública como el salvador de la patria y hablan muy sueltos de cuerpo de democracia, liber-

tad, bienestar de las clases populares, moralidad administrativa y otras yerbas más o menos olorosas.

Es el cuento de siempre cuando se aproximan las elecciones. Entonces todas las promesas son pocas, pero pasado ese día, ningún político triunfante se acuerda de lo prometido, y se entretiene puramente en chupar de la teta del presupuesto de esa patria.

Unos dicen el partido está en peligro de perder, el poder hay que salvarlo. Los otros esclaman: nuestro partido de triunfar para llegar al poder. Los dos suenan con ese dichoso poder.

¿Que beneficio obtendrán los trabajadores con el triunfo de uno u otros, preguntamos nosotros? Ninguno absolutamente. Continuarán en las mismas condiciones de ahora y nada más.

Noticias e Informaciones

EN LA SOCIEDAD

«LA COSMOPOLITA»

Para el 29 del corriente han sido convocados los socios de la Sociedad de S. M. «La Cosmopolita» a su Asamblea General ordinaria.

Entre los varios puntos a tratar figura la discusión y aprobación de un proyecto por el cual se creará una nueva cuota obligatoria de 20 centésimos mensuales por cada socio, destinados a cubrir el déficit que pesa sobre esa sociedad.

Por lo que se ve las Sociedades de Socorro Mutuos están pasando por un período de aguda crisis.

REMADE DE MERCADERIAS

El domingo se llevará a cabo un importante remate de mercaderías generales existentes en el almacén y tienda del Señor Miguel Casarreto.

El remate estará a cargo del rematador José Sica Chaurito.

Sera una buena oportunidad para comprar artículos baratos.

CINE DORE

Como siempre en este lujoso salón se exhibirán el dominio sensacionales películas que llamarán poderosamente la atención del público.

La afamada orquesta de los hermanos D' Agosto amenizará el espectáculo con nuevas y bonitas piezas de su vasto repertorio.

STELLA D' ITALIA

El domingo se exhibirá en este salón la preciosa película titulada, «Las rosas negras».

Esta película es de un gran valor artístico siendo sus intérpretes artistas de gran fama en la cinematografía.

Otras bonitas cintas complejas el programa.

AGRICULTURA

Considerando de interés hacer conocer los últimos precios que rigen en el mercado de Montevideo para trigo y maíz, publicaremos todas las semanas esos precios.

Mercado de Montevideo. Trigo: Superiores del litoral los 100 kilos de \$ 5,30 a \$ 5,25; buenos idem, de \$ 5,20 a \$ 5,25; regulares de \$ 5,10 a \$ 5,15; de fideos de \$ 5,60 a \$ 5,80.

Maíz: cuarentino, bueno a superior los 100 kilos a \$ 320; idem regular, de \$ 3,10 a 3,15; consumo bueno, de \$ 3,15 a 3,20, idem regular de \$ 3,05 a 3,10.

Estos precios parecen que tienden a mantenerse sin variación.

NACIMIENTOS

David Alfredo hijo de Angel Tarca y Luisa Milessi.

Raúl Tomás hijo de José Antonio Onetto y Pastora Teodora García.

Edison hijo de Juan Rodríguez y Nelia Isidora Bordini.

NECROLOGIAS

El domingo dejó de existir en esta, víctima de una cruel enfermedad, la señorita Leonor Méndez.

A su sepelio concurrió un gran número de personas en testimonio de su pesar por tan irreparable pérdida.

El martes último falleció la antigua y apreciable vecina de esta localidad señora Catalina B de Garaycochea.

Un numeroso cortejo acompañó sus restos hasta la última morada.

A sus deudos nuestros más sentidos pésames.

En Buenos Aires, al ser sometida a una delicada operación quirúrgica, dejó de existir la señorita Elisa Ubaldia, cuya familia estuvo mucho años radicada en Liebig's.

Reciban sus deudos nuestras más sinceras condolencias.

INDICADOR

Dr. E. Roggen Somalo
MEDICO-PARTERO

Consulta todos los días de 9. a 11 a. m.

Calle Florida entre Treinta y Tres y 25 de Mayo
FRAY BENTOS

Dr. Andrés Montaño

MEDICO CIRUJANO
Calle Florida 106 Fray Bentos

Roberto Alfredo Fischer

DEFENSOR JUDICIAL

Avenida 25 de Mayo N.º 50
FRAY BENTOS

Jesus Gil

ESCRIBANO PUBLICO
Fray Bentos

Juan Luis Sauleda

Lecciones de dibujo lineal, es critura a maquina y matematica

Calle Haedo s/n Fray Bentos

Manuel F. Zeballos

AGENTE DE NEGOCIOS
DESPACHANTE DE ADUANA

Importación, exportación y transito, comisiones, consignaciones y representaciones.

HORARIO

De mañana: De 7 a 12 a. m.
De tarde: De 15 a 18 p. m.

FRAY BENTOS

Se vende un charret

Vendo un charret fuerte, especial para cargas pesadas.

Precio sumamente económico.

Verlo y tratar en nuestro taller de Herrería y Carpintería Calle 19 de Julio al lado del Almacén del señor José Onetto.

Sebastian Bertoni

FRAY BENTOS

Plantas de naranjos y mandarinos

Venta permanente de plantas de naranjos de todas clases y de especial calidad, vende el señor Carlos Bertoni Avenida 18 del Julio frente al Dispensario de la de los Tubercolosis.

Seguridad en el trasplante, pues se venden en tarros grandes, ya prendidas las plantas.

Carlos Bertoni

FRAY BENTOS

AVISO

Se esterilizan sillas, sillones, etc Recurrid al Almacén del señor Laudemaro Rosas,

Avenida Rincón Fray Bentos

Aviso

Se vende veinte mil sevillas a \$ 2,50 el millar y diez mil ajos a 3,50 el millar todo en un solo lote.

Para verlas y tratar con Agustín Bertoni en Fray Bentos Cal 18 de Julio próximo a la Feria. le (Nota) Estos precios son puestos en Estación 6 en el puerto.

Proximamente gran venta de Duraznos especiales a precio de Remate.

Verduras hay en cantidad. Se venden gallinas, pollos y huevos y lechones.

Pedidos por teléfono se atienden de inmediato.

Agustín Bertoni

Avisos Económicos

Para facilitar el pedido y ofrecimiento de jornaleros y servidores domésticos, publicamos a los interesados sus avisos correspondiente a precios ínfimos.

A las mujeres que desean ofrecer sus servicios y que no tengan como pagar ese anuncio se lo publicaremos gratis.

También publicaremos avisos sobre cualquier objeto que se quiera vender o comprar.

"LA UNION ECONOMICA"

— DE —

MIGUEL R. BARRIOLA Y CIA.

Tienda, Almacén, Zapatería, Sombrería y Artículos de Bazar, Tabacalería y Verterería

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

QUINCENALMENTE NOVEDADES GENERALES

¿Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con se denomina FRAY BENTOS?

REPUESTA EN LO BARRIOLA Y CIA.

Via Fluvial

Días de subidas y bajadas de los vapores de las Compañías de Navegación Argentina y Uruguaya

Subidas

DIA	Martes	vapor	PARIS
»	Viernes	»	EOLO
»	Jueves	»	LONDRES
»	Domingo	»	TRITON

Bajadas

DIA	Miercoles	vapor	TRITON
»	Viernes	»	PARIS
»	Sábado	»	EOLO
»	Domingo	»	LONDRES

El vapor EOLO hace escalas solo en puertos uruguayos entre Salto y Montevideo.

Los vapores PARIS y TRITON llegan hasta Montevideo y el vapor LONDRES hace trasbordo de sus pasajeros a Montevideo en el puerto de Buenos Aires.

Los pasajes de ida y vuelta de los vapores LONDRES PARIS y TRITON sirven para el vapor EOLO.

La Agencia Balestrino Hnos. expide pasajes directos a Buenos Aires, Montevideo y demás puertos del litoral.

El vapor DORADO hace la carrera de Gualeguaychú a a esta y trasbordo con los vapores de la Compañía Argentina.

Almacén Uruguayo

DE
José A. Onetto

ESTAB. LECIDOEN 1905

Gran surtido en ramos generales

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

SERVICIO RAPIDO A DOMICILIO

Teléfono LA UNION N.º 78

CALLE 18 DE JULIO

FRAY-BENTOS

DISPONIBLE

Pró Biblioteca Popular de Fray-Bentos

PERMANENTE

Fray Bentos debe tener, y tendrá, una Biblioteca Popular, donde sus habitantes puedan concurrir en sus ratos de ocio a pasar momentos amenaos e instructivos o en procura de libros para saciar sus deseos de saber algo.

Esta Institución cultural debe ser obra de todas, y cada uno debe contribuir a su pronto incremento, donando libros o folletos y enviando su adhesión como asociado.

Las donaciones deben ser dirigidas a nombre del ciudadano Sebastian Bertoni y en este periódico se publicarán los nombres de los donantes y de las obras donadas.

Cupón de suscripción

Las personas que quieran recibir nuestro periódico pueden recortar este cupón y remitirlo al ciudadano Sebastian Bertoni.

Señor administrador de VANGUARDIA
Sírvase anotarme como suscriptor de este periódico.

Nombre _____

Domicilio _____

Fábrica de gaseosas "La Estrella"

DE
Ramón Thista

Se atienden pedidos y se llevan a domicilio
Avenida Rincón N.º 190

Fray Bentos

Casa De compra y venta— DE —
JUAN P. DUPONT

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. — Se compran y venden muebles, armas artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. — Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y hierro viejo. —

Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

CALLE ORIBE Y 25 DE AGOSTO

Fray-Bentos**He rrería y Carpintería**

— DE —

Sebastián Bertoni & Cia.

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros, charres y toda clase de composturas en ambas ramos

PRECIOS MODICOS

CALLE 18 JULIO CONTIGUO A LA CASA DE COMERCIO DEL
SEÑOR JOSÉ ONETTO

Fray-Bentos**PANADERÍA MECÁNICA LA UNIÓN**

— DE —

Federico Löhers

ESPECIALIDAD EN PAN Y GÁLLETAS.
HARINAS DE TODAS CLASES
PRECIOS MODICOS.—REPARTO A DOMICILIO
CALLE 18 DE JULIO

FRAY BENTOS

Taller de Zapatería

— DE —

IDAMO BALDASARI

Se arreglan botines a precios económicos.
Recurir calle España y Salto

Fray Bentos

Farmacia DEL PUEBLO— DE —
Felipe Mendizabal

posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para enfermos y convalecientes. Se preparan botiquines para campaña.

A los obreros grandes rebajas! Gran surtido en perfumería: precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Entregando por valor de \$ 5 en boletos de la caja registrada de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indicados: 1 libra chocolate, 1 jabón Reuter, 1 frasco tricófero Barrey, 1 caja crema Delia, 1 caja crema Precias, 1 caja Pomada del Glóbo, 1 lata cacao, 1 caja polvo Java, 1 tarro Cacao, 1 caja Poma de Indio, 1 frasco Tónico Oriental, 1 frasco caramelos, 1 frasco Talco Menen.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

Fray Bentos**Barraca RÍO NEGRO**— DE —
COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcciones

MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS

Avenida 33 Esq. Lavalleja

Fray-Bentos

Almacen "ARTIGAS"

— DE —

Lino M. Retamar**LA CASA QUE VENDE MAS BARATO**

Ramos generales, snrti do completo en comestibles, artículos de papelería y zapatería.

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Stock permanente de los mejores vinos nacionales.

REPARTO A DOMICILIO

Ventas solos al contado

Calle 25 de Mayo y Haedo

TELÉFONO LA UNION

FRAY BENTOS

LA ESMERALDA

Almacen de comestible y

Quinta de Verdura y Frutas

— DE —

AGUSTIN BERTONI

CALLE 18 DE JULIO (PRÓXIMO A LA FERIA)

SE ATIENDEN PEDIDOS POR TELÉFONO

FRAY-BENTOS

Petit Hotel

— DE —

Félix Rodríguez

Teinta y Tie y Maldonado : — : FRAY BENTOS

Comidas a todas horas y pensiones por mes a precios sumamente modicos.—SE LLEVAN VIANDAS A DOMICILIO.—Esta casa cuenta ademas con un espléndido servicio para banquetes y lunches, cubriendo las exigencias correspondientes al gramo.

Biblioteca popular**Cupon de ingreso**

CIUDADANO SEBASTIÁN BERTONI, SIRVASE ANOTARME COMO SOCIO FUNDADOR DE LA BIBLIOTECA POPULAR DE FRAY-BENTOS.

Nombre

NOTA: Todas las personas que ingresen en esta institución en los meses de Diciembre, Enero y Febrero serán considerados como fundadores.